

2004-05-05

LS 0402-0465

Landstingsstyrelsen

**Yttrande över betänkandet Tolkförmedling – kvalitet, registrering, tillsyn
(SOU 2004:15)**

Föredragande landstingsråd: Lars Dahlberg

ÄRENDET

Justitiedepartementet har berett landstinget möjlighet att yttra sig över betänkandet Tolkförmedling – kvalitet, registrering, tillsyn.

FÖRSLAG TILL BESLUT

Landstingsrådsberedningen föreslår landstingsstyrelsen besluta

att som yttrande till Justitiedepartementet överlämna landstingsdirektörens utlåtande.

Ingela Nylund Watz

Lars Dahlberg

Anders Lönn

ÄRENDET OCH DESS BEREDNING

Justitiedepartementet har berett landstinget möjlighet att senast den 1 juni 2004 yttra sig över betänkandet ”Tolkförmedling – kvalitet, registrering, tillsyn”.

En sammanfattning över betänkandet bifogas (bilaga).

Ärendet har remitterats till landstingsdirektören.

Landstingsdirektören har i tjänsteutlåtande föreslagit landstingsstyrelsen besluta att avge yttrande enligt direktörens utlåtande.

Förvaltningen instämmer i utredningsförslag om en lag för registrering av och tillsyn över tolkförmedlingar. Lagen skall omfatta alla tolkförmedlingar som yrkesmässigt förmedlar tolktjänster till statlig eller kommunal verksamhet. Genom lag om registrering och tillsyn över tolkförmedlingar kan en bättre garanti för att allmänna medel används effektivt uppnås. Förslaget tar dock endast fasta på att kvalitén på tolkförmedlingarna ska säkerställas inte att registreringen i sig ska kunna lämna några garantier för att kvalitén på själva tolktjänsten säkerställs.

I samband med samlad upphandling av tolktjänster som sker inom landstinget bör noteras att möjlighet till återkommande revision och aktiv uppföljning av levererade tjänster skall skrivas in i avtal för att säkerställa kvaliteten för själva tolktjänsten. Utredningsförslag att Nämnden för offentlig upphandling skall utforma en särskild information till beställare av tolktjänster och tolkförmedlingar för att få till stånd en mer ändamålsenlig upphandling kan vara ett ytterligare led i kvalitetsarbetet.

Framtida finansiering

I lagförslagets 9-10 §§ framgår att den avgift som tillsynsmyndigheten föreslås få ta ut för att täcka kostnaderna för registrering och tillsyn skall fastställas av regeringen som ska ange de närmare principerna för avgiftens storlek. Dessa avgifter bör dock inte medföra någon extra kostnad för landstinget.

Utbildning

Att säkerställa tillgången på auktoriserade tolkar inom hälso- och sjukvårdens verksamhetsområden och att samtidigt företa en översyn av kontakttolkutbildningen inom folkbildningen är angelägna utvecklingsområden.

Samråd har skett med Upphandlingsenheten och Juridiska enheten inom Landstingsstyrelsens förvaltning.

Stockholms läns landsting
Landstingsrådsberedningen

SKRIVELSE

3

2004-05-05

LS 0402-0465

Landstingsrådsberedningen behandlade ärendet den 5 maj 2004.